

# NUM'AXES

Nature & Technologies



## Canicalm Sonic

**Guide d'utilisation** Fr - 3

**User's guide** Gb - 11

**Manual de instrucciones** Es - 19

**Gebrauchsanleitung** D - 27

**Manuale d'uso** It - 36

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

**NUM'AXES**

déclare que / declares that

le collier de régulation des aboiements / bark limiter collar

**Canicalm Sonic**

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below

EN 550 22 – ed 98 A1 : 2000 A2 : 2003

EN 550 24 – ed 98 A1 : 2001 A2 : 2003



Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.



## AVERTISSEMENT !

**Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.**

## Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement. Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez agir le collier sans intervenir. Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'aboiement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention. Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs.

## ● Composition du produit

- un collier équipé d'un capteur court
- une sangle nylon
- une pile lithium 3 Volts CR 2450
- une clé magnétique (aimant)
- un capteur long
- un tournevis de réglage
- ce manuel d'utilisation

## ● Présentation du produit

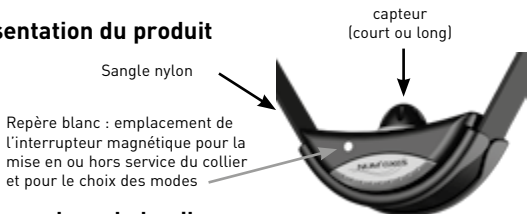


Fig. 1

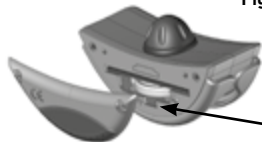
## ● Mise en place de la pile

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide d'un tournevis
- ôtez la trappe à pile
- insérez la pile lithium 3 volts CR 2450 en respectant la polarité indiquée sous le logement de la pile (cf. Fig. 2)
- un bip sonore est émis indiquant la mise en place correcte de la pile. Si vous n'entendez aucun bip après avoir inséré la pile, ôtez-la immédiatement de son logement en utilisant l'aimant fourni (clé magnétique) ou en frappant d'un coup sec le collier dans le creux de votre main. Vérifiez la polarité avant une nouvelle insertion. Si vous n'entendez toujours pas de bip, vérifiez le fonctionnement par une mise en marche puis à l'arrêt.
- remplacez la trappe à pile en prenant bien soin d'insérer en premier le petit ergot situé en bas du couvercle (cf. Fig. 3)
- revissez modérément les 2 vis

Fig. 3

Fig. 2

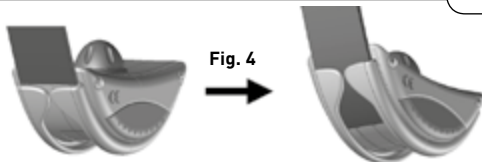
Signe « + » de la pile en dessous



Remplacez la trappe à pile en prenant bien soin d'insérer en premier le petit ergot situé en bas du couvercle

## ● Mise en place de la sangle

- faites coulisser la sangle le long du boîtier (cf. Fig. 4)
- placez le passant sur la sangle
- passez l'extrémité libre de la sangle dans la boucle de fermeture



### ● Mise en marche

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère blanc situé sur l'avant du collier.

1, 2 ou 3 bips courts (selon le mode sélectionné) indiquent la mise en service.

En usine, le collier est réglé sur le mode 3 (ultrasons + vibreur).

### ● Mise à l'arrêt

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère blanc situé sur l'avant du collier.

1 bip long indique la mise hors service.

### ● Changement de mode

En usine, le collier est réglé en mode 3 (ultrasons + vibreur).

Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, il vous faut, au moment de la mise en service, maintenir la clé magnétique en contact avec le repère blanc à l'avant du collier.

Un nombre de bips (de 1 à 3) est alors émis par le collier.

Les modes 1, 2, 3 défilent en boucle tant que la clé magnétique est proche du repère blanc.

Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint.

Le collier mémorise la configuration de votre choix.

Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Nombre de bips entendus au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement
1	1	ultrasons seuls
2	2	vibreur seul
3	3	ultrasons + vibreur

## ● Réglage de la sensibilité de détection des aboiements

Le réglage de la sensibilité de détection des aboiements permet une détection sûre des aboiements et facilite l'élimination des déclenchements intempestifs. La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop.

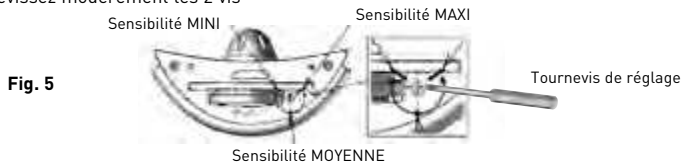
En usine, la sensibilité de détection des aboiements est réglée **en position « sensibilité MAXI »**.

Pour adapter la sensibilité de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez procéder de la façon suivante :

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide d'un tournevis
- ôtez la trappe à pile
- tournez délicatement la vis de réglage selon la sensibilité recherchée (cf. Fig. 5)

**Attention : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi. Utilisez le tournevis de réglage fourni et tournez délicatement sans forcer.**

- replacez la trappe à pile en prenant bien soin d'insérer en premier le petit ergot situé en bas du couvercle (cf. Fig. 3)
- revissez modérément les 2 vis



## ● Usure et remplacement de la pile

**NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celle qui vous a été fournie lors de l'achat de votre produit.**

**Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit.**

**Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.**

Lorsque la charge de la pile devient insuffisante, un signal sonore vous l'indique :

- lors de la mise en marche : succession de bips rapprochés + nombre de bips indiquant le mode
- lors de la mise à l'arrêt : succession de bips rapprochés

Quand un niveau de pile trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service.

La première pile, sollicitée plus souvent pendant la période d'apprentissage du chien, dure parfois moins longtemps que les piles de rechange.

Remplacez la pile usagée en procédant de la façon suivante :

- dévissez les 2 vis de la trappe à pile à l'aide d'un tournevis
- ôtez la trappe à pile
- sortez la pile usagée du collier en utilisant l'aimant fourni (clé magnétique) ou en frappant d'un coup sec le collier dans le creux de votre main
- insérez la pile neuve (cf. § Mise en place de la pile).

### ● **Changement du capteur**

Deux capteurs de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur du capteur doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne bien.

Si votre chien a des poils longs et que le capteur court monté en usine ne convient pas, remplacez-le par le capteur long fourni avec les accessoires.

### ● **Ajustement du collier**

La sangle doit être ajustée de façon à ce que le capteur soit bien en contact avec la peau du chien afin d'assurer une bonne détection des aboiements.

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

### ● **Contrôle du bon fonctionnement de votre appareil**

- mettez en marche votre produit (en mettant votre collier en mode 3, vous pourrez tester les ultrasons et le vibreur)
- frottez lentement le capteur sur une surface légèrement rugueuse (modifiez la sensibilité de détection si nécessaire)
- le collier émet des ultrasons et/ou vibre (en fonction du mode sélectionné)

**NOTA : après 5 déclenchements consécutifs et rapprochés dans le temps, le collier se met en sécurité. Il se met en pause pour une durée de 15 secondes environ, puis redémarre normalement.**

## ● Précautions d'emploi

- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Le collier est étanche aux ruissellements mais pas à l'immersion.
- Pour éviter des déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Si vous n'utilisez pas le collier pendant une longue période, il est recommandé de retirer la pile. Ne laissez jamais de pile usagée dans le collier.
- Ne laissez pas le collier à la portée des enfants.

## ● Entretien

Évitez d'utiliser des liquides volatils tels que des solvants ou du benzène pour nettoyer votre collier de régulation des aboiements. Utilisez simplement un linge doux, légèrement humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre. La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

## ● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou que le capteur n'est pas trop serré.**

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente NUM'AXES au **02 38 63 64 40**. Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

## **NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.**

Retournez-le à l'adresse suivante : **NUM'AXES** - Service Après-Vente  
ZAC des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse  
BP 30157 - 45161 OLIVET Cedex

Pour toutes réparations, le service après-vente a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)



Si vous omettez l'un de ces éléments, le Service Après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, capteur trop serré...).

## ● Caractéristiques techniques

Alimentation	pile lithium 3 volts CR 2450
Autonomie	90 jours
Étanchéité	au ruissellement
Témoin d'usure de pile	par bip sonore
Modes de fonctionnement	3
Réglage de la sensibilité de détection	par potentiomètre
Dimensions	64 x 30 x 25 mm
Poids (avec la pile)	35 g
Collier réglable à l'encolure	de 17 à 55 cm
Température d'utilisation	entre - 20°C et + 50°C

## ● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

## ● Conditions de garantie

- La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à **NUM'AXES**.
- Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
  - le renouvellement de la pile
  - le renouvellement de la sangle
  - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez **NUM'AXES**
  - l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
  - la perte ou le vol
- Si le produit est reconnu défectueux, **NUM'AXES** le réparera ou l'échangera selon son choix.
- NUM'AXES** garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).

5. **NUM'AXES** ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. **NUM'AXES** se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

### ● **Enregistrement de votre produit**


Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

### ● **Accessoires**

Vous pouvez vous procurer les accessoires (pile, sangle, clé magnétique, capteur) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

### ● **Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

**NUM'AXES**

[info@numaxes.com](mailto:info@numaxes.com)  
[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)

# Canicalm Sonic

**Ultra-participation**  
un geste citoyen pour notre environnement

À partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014,  
lorsque vous achetez un nouvel  
appareil électronique, électromécanique  
ou électrique en magasin, vous participez  
à un geste citoyen : la collecte d'un  
ancien équipement électronique.

Ne jetez plus vos anciens appareils,  
rapportez-les dans un point de collecte.

**ecma**  
www.ecma.eu.com

**FOR PET PROTECTION**

**eco-systems**

**NUM'axes**